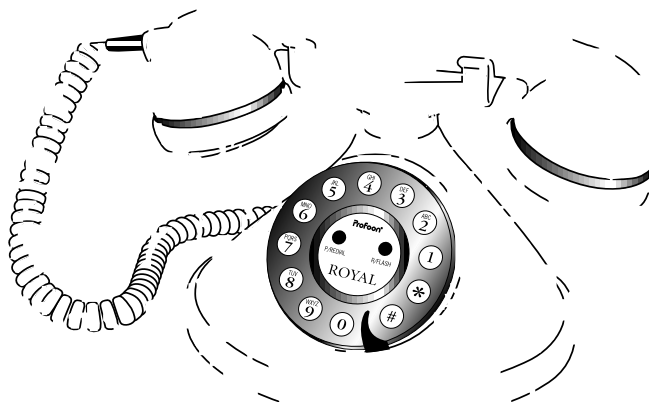


GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI USERS MANUAL GEBRAUCHSANWEISUNG



Profoon®

TX-270(B)

INSTALLATIE / VOORBEREIDING

Aansluiten hoorn:

Verbind de hoorn met het toestel door het krulsnoer in de modulaire aansluitingen in de hoorn en het toestel te klikken; druk de stekertjes aan tot de klik.

Aansluiten telefoon:

Plug het kleine stekkertje aan het telefoonsnoer achter in het toestel; druk het stekkertje aan tot een klik voelbaar is.

Plug de telefoon stekker in de telefoon wandcontactdoos.

Toon/Puls:

De TX-270(B) is voorzien van een selectie schakelaar voor het benodigde kies-systeem (zie de T/P schakelaar aan de onderzijde van de telefoon):

- P(uls) voor aansluiting op een conventionele centrale (draaischijf);
- T(oon) voor aansluiting op een elektronische centrale (druktots of TDK).

Opm: In Nederland is het gehele openbare telefoonnet geschikt voor toon-kiezen; de stand pulskiezen is alleen van toepassing bij aansluiting op een huis- of kantoorcentrale die nog op het draaischijfprincipe is gebaseerd.

GEBRUIK

Opgebeld worden:

Het bel-volume is instelbaar met de bel-volume schakelaar aan de onderzijde van de van het toestel: HI voor luid; LOW voor zacht.
Neem de hoorn op en begin het gesprek.

Uitbellen:

Neem de hoorn op en toets, zodra de kiestoon klinkt, via het toetsenbord het gewenste telefoonnummer in.

Laatste nummer geheugen:

Neem de hoorn op en wacht op de kiestoon.
Druk eenmaal op toets P/REDIAL; de TX-270(B) kiest nu het laatst gekozen nummer automatisch nogmaals.

Opm: Wordt de P/REDIAL toets ingedrukt NADAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als pauze toets.

Pauze:

Indien u belt via een huis- of kantoorcentrale waarbij de buitenlijn moet worden aangevraagd, is het raadzaam om na het aanvragen van deze buitenlijn eenmaal op de P/REDIAL te drukken; het toestel wacht nu even zodat de kiestoon tijd krijgt om door te komen.

Deze pauze-tijd wordt ook in het laatste nummer geheugen bewaard zodat het herhalen van het nummer niet te snel gaat.

Opm: Wordt de P/REDIAL toets ingedrukt VOORDAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als 'laatste nummer geheugen' toets.

R/Flash:

De TX-270(B) is uitgerust met een R/FLASH toets met een verbreektijd van 100mS. Met deze toets kunt u op sommige centrales gesprekken doorverbinden of kunt u (toekomstige) netwerkdiensten aanroepen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale of de telefoon maatschappij.

*** en #:**

De toetsen * (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen die gebruikt worden bij communicatie met computers of andere tele-services (telebankieren, teleshoppen, en dergelijke) en bij ster-diensten.
Opm: staat het toestel op PULS-kiezen, dan hebben deze toetsen geen functie.

ONDERHOUD

Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.

Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats het toestel of de houder niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-270(B) beïnvloed worden door het elektro-magnetisch veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden. Verplaatsing van de telefoon of van het toestel dat de storing veroorzaakt kan in zo'n geval verbetering bieden.

INSTALLATION



Le combine:

Reliez le combiné avec la base par brancher le fil spiralé sur les raccordements modulaires. Enfoncez les fiches jusqu'à ce que vous entendez un déclic.

Les raccordements telefoniques:

Branchez la petite fiche du fil téléphonique sur la connection de la base; enfoncez la fiche jusqu'au déclic.
 Branchez la fiche téléphonique sur la prise femelle fixe.

Commutateur Ton/Impulsion:

Mettez le commutateur du TON/IMPULSION (T/P) sur la position IMPULSION (P) si vous êtes raccordé à un central traditionnel (téléphones avec cadran).

Mettez ce commutateur en mode TON (T) si vous êtes raccordé à un central électronique (clavier).

UTILISATION

Reception d'un appel:

Vous entendez une sonnette électronique dès qu'un appel rentre.
Ajustez le volume avec du commutateur 'RINGER'

HI : haut
LOW : bas

Décrochez et commencez la conversation. Coupez la communication par raccrocher.

Telephoner:

Déchrosez le combiné.
Attendez la tonalité et formez le numéro de téléphone.

Repetition du dernier numero:

Vous avez composé un numéro d'appel et l'appelée se manifeste pas ou il est occupé:

Raccrochez le récepteur et appuyer sur la touche P/REDIAL. Le dernier numéro d'appel se forme automatique.

REMARQUE: La touche P/REDIAL fonctionne comme touche de pause si vous l'appuyez après que vous avez utilisé une des touches numériques.

La touche de pause:

En enregistrant p.e. un numéro téléphonique international, interlocal, il peut être nécessaire d'insérer une pause entre le numéro du pays/ de la ville. Pour ce faire, appuyer sur la touche de P(ause)/REDIAL au point de séparation des chiffres. Cette pause sera mémorisée pour la répétition du dernier numéro formé.

REMARQUE: Si vous appuyer la touche de PAUSE avant de former votre numéro, elle fonctionne comme la touche "répétition du dernier numéro".

R/flash:

Utiliser la touche R/FLASH afin d'activer les services téléphonique (consulter votre fournisseur) ou lorsque votre téléphone a été raccorde sur un central, il est possible de passer les communications.

les touches * et #:

Ces touches n'ont pas une fonction en mode "impulsion".
En mode "ton" ces touches donnent un double-ton standardisé au profit de l'utilisation des services téléphoniques.

ENTRETIEN

Ne mettez pas l'appareil près de moteurs, machines à laver, de tubes luminescent; ceux-ci peuvent perturber les sons.

Ne pas utiliser d'aérosols ou de liquides nettoyants, utilisez un chiffon doux.

Vous ne pouvez pas mettre le TX-270(B) sur les surfaces, traitée avec la cellulose.

Ne mettre pas le TX-270(B) en plein lumière du soleil ou dans un endroit humide.

INSTALLATION /PREPARATION



How to connect:

Connect the handsetwire between the handset and base.
Connect the CO-wire to the backside of the telephone; push the connectors till you hear a click.
Plug the telephone plug into your telephone outlet.

Tone/pulse:

With the dial-mode switch T/P (bottomside telephone), you can select the dial-mode.
Select P(ulse) in case you are connected to a rotary-type telephone exchange.
Select T(one) in case you are connected to an electronic exchange.

HOW TO USE

Incoming calls:

The volume of an incoming call can be adjusted by ringer switch on the bottom side of the unit:
switch to HI for a high volume
switch to LOW for a low volume.

Lift the handset and start the conversation.

Outgoing Calls:

Lift the handset and wait for the dialtone. Key in the desired telephone number.

Last number redial:

Lift the handset and wait for the dialtone.
Press the P/REDIAL button; the TX-270(B) now automatically redials the last dialled number.

NOTE: If REDIAL is pressed AFTER one of the number buttons has been pressed, then it acts as a pause.

Pause:

In case you are calling through a PABX, it is preferable to press the P(ause)/REDIAL button direct after the prefix (commonly a 0).

NOTE: If this key is pressed BEFORE one of the number buttons has been pushed, then this key acts as a REDIAL key.

R/flash:

The TX-270(B) has a R/FLASH button to transfer calls when connected to a PABX or to gain access to special services from your provider. Consult the manual of your PABX or consult your provider.

The FLASH time is 100 mS.

*** and #:**

The buttons * and # have no function in pulse-mode.
When the telephone is in tone-mode, these keys are to be used with divers tele-com services (telebanking, teleshopping, etc).

MAINTENANCE

Do not place the telephone in direct sunlight nor in wet surroundings.

Clean the cabinet only with a damp cloth; do not use chemical cleansers.

Do not place the TX-270B) on a cellulosed based surface; the rubber feets can damage the surface.

Avoid placing in electro-magnetic fields; this might influence the audio-quality.
INSTALLATION

ANSCHLUß:

Verbinden Sie mit der beiliegenden Höreranschlußschnur Gerät und Hörer. Die Höreranschlußschnur wird in die Buchse eingerastet.
Die Telefonanschlußschnur stecken Sie zuerst in die Buchse auf der Rückseite des Gerätes. Abschließend stecken Sie den Stecker in die TAE-Steckdose Ihres Hauptanschlusses.

Ton/Puls:

Stellen Sie den Ton/Puls Schalter (T/P) auf die für Sie relevante Betriebsart ein. Informationen dazu, welches Verfahren (Ton oder Puls) Sie anwenden müssen, kann Ihnen der Betreiber des von Ihnen genutzten Telefonnetzes geben.

Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.

GEBRAUCH**Eingehendes Gespräch:**

Wenn Sie angerufen werden ertönt der elektronische Tonruf.
Die Lautstärke des Tonrufs regulieren Sie mit dem Schalter auf der Unterseite des Gerätes:

HI: Laut
LOW: Leise

Heben Sie den Hörer ab und beginnen Sie das Gespräch. Unterbrechen Sie die Verbindung indem Sie den Hörer auflegen.

Ausgehendes Gespräch:

Heben Sie den Hörer ab und warten Sie bis der Wahlton ertönt.
Wählen Sie via das Tastatur die gewünschte Rufnummer.

Wahlwiederholung:

Eine Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer ist möglich.
Heben Sie den Hörer ab, und Warten Sie bis der Wahlton ertönt.
Drücken Sie anschließend die P/REDIAL-Taste einmal und die letzte Rufnummer wird automatisch gewählt.

BEMERKUNG: Wird die P/REDIAL-Taste gedrückt NACHDEM einer der Nummer taste schon eingedrückt war, dann hat diese REDIAL-Taste die pause Funktion.

Pause:

Das TX-270(B) hat eine Pausefunktion. Wenn Sie Anruf über eine Büro- oder Hauszentrale machen wollen, dann wäre es ratsam nachdem wählen der Rufnummer die P(ause)/REDIAL Taste einmal zu drücken. Das Gerät wartet jetzt ob daß der Wahlton Zeit hat durch zu kommen.

Diese Pausenzeit wird auch beim letzten Rufnummerspeicher behalten ob daß die Wiederholung des Rufnummers nicht zu schnell durch kommt.

BEMERKUNG: Wird die P/REDIAL-Taste gedrückt VORDAS einer der Rufnummertaste gedrückt wird, dann hat die REDIAL-Taste die Letzte Rufnummer Wiederholung Funktion.

R/Flash:

Das TX-270(B) bietet Ihnen die Möglichkeit, Gespräche durchzustellen, sowohl mittels FLASH-Funktion (100mS).

Tasten * und #:

Die Tasten # und * haben in Puls-Verfahren keine Funktion. In Ton-Verfahren werden standardisierte Doppeltöne erzeugt, die Ihnen eine Benutzung des Auftragsdienstes u.s.w. ermöglichen.

WARTUNG

Platzen Sie das Gerät nicht in direkten Sonnenlicht oder in einen feuchten Raum.

Platzen Sie das Gerät nicht auf mit Zellulose behandelten Oberfläche; die Gummifüße können darauf Streifen hinterlassen.

Das Gerät nicht in der Nähe elektrischer Großgeräte wie Fernseher, Mikrowellen, Elektromotoren und Leuchtstofflampen betreiben. Es könnte die Gesprächsqualität negativ beeinflussen.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Verwenden Sie niemals ein trockenes Tuch (Statische Aufladung) bzw. Chemische Reinigungsmittel.

GARANTIEBEWIJS

Op het aan de voorzijde beschreven apparaat heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defekten ontstaan door materiaal en konstruktiefouten.

Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN :

- ☆ bemerkt u een defekt, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing.
- ☆ geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtschrijving.
- ☆ deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor een spoedige reparatie, resp. franko verzending naar de importeur zorg dragen.

DE GARANTIE VERVALT:

- bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defekten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen.
- bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden.
- bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking.
- indien het apparaat niet vergezeld is van het korrekt ingevulde garantiebewijs en de aankoopbon.

BUITEN DE GARANTIE VALLEN:

snoeren, stekkers, tapes, cassettebanden, batterijen en vervuilde opnameweergavekoppen. *Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.*

CARTE DE GARANTIE

L'appareil, décrit sur le devant de cette carte, vous offre une garantie de 12 MOIS après la date d'achat. Durant cette période nous assurons une réparation des défauts de construction/matière, gratuite. C'est l'importateur qui en aura le jugement final.

COMMENT AGIR:

- ☆ si vous constatez des défauts, consultez d'abord le mode d'emploi.
- ☆ si ceci ne donne pas une explication suffisante, consultez le concessionnaire et décrivez la plainte.
- ☆ le concessionnaire reprendra l'appareil, accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat, et il prendra soin de la réparation, c.à.d. l'envoi franco à l'importateur.

LA GARANTIE S'EXPIRE:

- en cas d'emploi incompétent, de branchement fautif, d'utilisation de piles fuyantes ou mal-placées, d'emploi de pièces détachées/accessoires pas original, de négligence ou en cas de défauts causés par incendie, inondation, coup de foudre et catastrophes naturelles.
- en cas de modifications non-autorisées et/ou réparations par un tiers.
- en cas de transport incorrect et sans emballage.
- si l'appareil n'est pas accompagné du bon d'achat et de cette carte de garantie, dûment remplie.

PAS SOUS GARANTIE:

cordons, fiches, bandes magnétiques, cassettes, piles et têtes d'enregistrement sales.

Toute autre responsabilité, c.à.d. pour les dégâts conséquemment, est exclue.

KLANT / CLIENT:

Naam / Nom:

Adres / Adresse:

Postcode / Code postal:

Plaats / Lieu:

Telefoon / Téléphone:

**Bevestig hier uw kassa- of aankoopbon.
Attacher ici votre bon d'achat.**

**PROFOON
TX-270(B)**